

Projector Lamp

プロジェクターランプ

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
使用说明书

この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

お買い上げいただきありがとうございます。

- 警告**　安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

LMP-C280

LMP-C240

http://www.sony.net/ © 2012 Sony Corporation Printed in China

保証書とアフターサービス

保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際にお受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを

プロジェクターの取扱説明書をもう一度ご覧になって取り付けかたをご確認ください。

それでも具合の悪いときは

お買い上げ店、またはソニーの相談窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

よくあるお問い合わせ、窓口業務などはホームページをご利用ください。

http://www.sony.jp/professional/support/

業務用商品相談窓口
フリーダイヤル …………… 0120-788-333 携帯電話・PHS一部のIP電話など フリーダイヤルがご利用になれない場合 …… 050-3754-9550 FAX 0120-884-707 受付時間 9:00～18:00(土日・祝日、および休業日は除く)

安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。**
- 破損したら使わずに、お買い上げ店またはソニーの相談窓口**に相談する。

警告表示の意味 この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。			
警告 この表示の注意事項を守らないと、火災や高温などにより死亡や大けがなど人身事故につながる場合があります。	注意 この表示の注意事項を守らないと、事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。		
行為を指示する記号	行為を禁止する記号	注意を促す記号	
 <p>プラグをコンセントから抜く</p>	 <p>禁止</p>  <p>分解禁止</p>	 <p>火災</p>	 <p>感電</p>  <p>高温</p>  <p>注意</p>

警告	下記の注意を守らないと、 高温・火災 などにより 死亡や大けが につながる場合があります。
 <p>火災</p>	 <p>感電</p>

 <p>高温</p>	ランプ交換は、十分にランプが冷えてから ランプ交換の際は、電源を切り、1 時間以上たって、十分にランプが冷えてから行ってください。I /  キーで電源を切った直後はランプが高温になっており、さわるとやけどの原因となることがあります。
---	---

 <p>禁止</p>	他の製品に使用しない このプロジェクターランプは、ソニープロジェクターの交換用ランプです。他の製品には絶対にお使いにならないでください。火災や故障などの原因になります。
---	--

 <p>分解禁止</p>	ランプの分解や改造をしない ランプを分解・改造して使用すると火災や感電の原因となります。
---	--

 <p>プラグをコンセントから抜く</p>	ランプ交換の際はプラグをコンセントから抜く ランプを交換する前に必ず電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてください。感電の原因となります。
--	--

 <p>禁止</p>	ランプの収納部に異物を入れない ランプを抜いた後のランプの収納部に金属類や燃えやすい物などの異物を入れないでください。火災や感電の原因となります。
---	---

注意	下記の注意を守らないと、 けが をしたり、周辺の 物品に損害 を与えることがあります。
-----------	---

 <p>注意</p>	ランプを傾けて持たない ランプを傾けて持つとランプの破損時にランプの破片が飛び、けがの原因となることがあります。水平に、ハンドルを持ってください。
---	---

 <p>注意</p>	使用済みランプを廃棄する場合 本機のランプの中には水銀が含まれています。ソニーにてランプの回収をご希望の場合は、業務用商品相談窓口までご相談ください。なお、お客様ご自身でランプを廃棄される際は、地域の産業廃棄物の廃棄ルールに従ってください。
---	--

日本語

このプロジェクターランプは、ソニープロジェクターの交換用ランプです。お使いになる前に、お手持ちのプロジェクターの取扱説明書をご覧ください。このランプが使用できるかどうかを必ず確認してください。ランプの交換のしかたについては、プロジェクターの取扱説明書をご覧ください。

ランプ交換時のご注意

ランプ交換時にコネクターがスムーズに挿入できず、確実に装着されていない場合、故障の原因になることがありますので**ソニーの相談窓口**へご相談ください。

注意

ランプ交換後は、**ランプタイマー**を初期化するため、下記の操作を行ってください。初期化を行わないと、ランプを交換しても、「**ランプを交換してください**」というメッセージが表示されます。

- 電源コードを接続する。
- I /  キーを押して電源を入れる。
- MENUキーを押し、「**初期設定**」メニューの「**ランプタイマー初期化**」を選び、ENTERキーを押す。
- 「**実行**」を選び、ENTERキーを押す。
- ランプ交換の確認のメッセージが表示されたら、「**↑**」キーを押す。
- 「**ランプタイマー初期化が完了しました。**」のメッセージが表示されたら、ランプ初期化作業は完了。

主な仕様

外形寸法(幅/奥行き/高さ)　約73.4 mm × 117.5 mm × 85.8 mm
質量　　　　　　　　　　　約0.2 kg
定格消費電力　　　　　　LMP-C280: 280 W
　　　　　　　　　　　　　LMP-C240: 240 W

付属品
取扱説明書(本書)
保証書(1)

本機の仕様及び外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

English

The projector lamp is designed to be used with the Sony projector. Before replacing the lamp, read the Operating Instructions of the projector and make sure that this lamp can be used for your projector.

To replace the lamp, refer to the Operating Instructions of the projector.

Cautions

- The lamp becomes a high temperature after turning off the projector with the I /  key. If you touch the lamp, you may scald your finger. When you replace the lamp, wait for at least an hour for the lamp to cool.
- When removing the lamp unit, make sure it remains horizontal. If you pull out the lamp unit while tilted and if the lamp breaks, the pieces may scatter, causing injury.

Note on replacing the lamp

When the new lamp cannot be secured in place, because the connector of the lamp cannot be inserted into the one of the projector, this may cause a malfunction. In such a case, consult with **qualified Sony personnel**.

Notes

Please perform the following operations to initialize the lamp timer after replacing the lamp with a new one. If you do not, the message “Please replace the lamp” appears even if you have replaced the lamp.

- Plug the AC power cord into a wall outlet.
- Press the I /  key to turn the projector on.
- Press the MENU key, select “Lamp Timer Reset” in the “SET SETTING” menu, and then press the ENTER key.
- Select “Execute”, and press ENTER key.
- When the message confirming the lamp replacement appears on the screen, press the “**↑**” key.
- When “Lamp Timer Reset Complete!” appears on the screen, The lamp timer initializing is finished.

Specifications

Dimensions (w/d/h)　　Approx. 73.4 mm × 117.5 mm × 85.8 mm
　　　　　　　　　　　(2 7/8 inches × 4 5/8 inches × 3 3/8 inches)

Mass　　　　　　　　　Approx. 0.2 kg (8.0 oz)
Rated power consumption　LMP-C280: 280 W
　　　　　　　　　　　　　LMP-C240: 240 W

Supplied accessories　　Operating Instructions (this document)

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes
<ul style="list-style-type: none">Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.

Disposal of the used lamp For the customers in the USA

Lamp in this product contains mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Telecommunications Industry Association (www.eiae.org).

For the customers in Europe

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

Français

La lampe du projecteur est conçue pour être utilisée avec le projecteur Sony. Avant de remplacer la lampe, lisez attentivement le mode d'emploi du projecteur pour vérifier que celle-ci peut être utilisée avec votre projecteur. Pour remplacer la lampe, reportez-vous au mode d'emploi du projecteur.

Attentions

- La lampe est encore brûlante après que vous avez mis le projecteur hors tension à l'aide de la touche I / . Si vous touchez la lampe, vous risquez de vous brûler les doigts. Lorsque vous voulez remplacer la lampe, attendez au moins une heure qu'elle ait refroidi.
- Pour retirer le module de lampe, maintenez-le bien à l'horizontale. Si vous extrayez le module de lampe en l'inclinant et si la lampe se brise, il se peut que vous vous blessiez avec les éclats.

Remarque sur le remplacement de la lampe

Si vous ne parvenez pas à fixer la nouvelle lampe car son connecteur ne s'insère pas dans celui du projecteur, il peut en résulter un dysfonctionnement.

Dans un tel cas, consultez le **service après-vente Sony**.

Remarques

Veillez exécuter les opérations suivantes pour réinitialiser le compteur de lampe après avoir remplacé la lampe par une neuve. Sinon, le message « Remplacer la lampe » s'affiche même si vous l'avez déjà remplacée.

- Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.
- Appuyez sur la touche I /  pour mettre le projecteur sous tension.
- Appuyez sur la touche MENU, sélectionnez « Réinit. durée lampe » dans le menu « RÉGLAGE », puis appuyez sur la touche ENTER.
- Sélectionnez « Execute », puis appuyez sur la touche ENTER.
- Une fois la lampe remplacée, un message de confirmation s'affiche. Puis sur la touche « **↑** ».
- Lorsque « Réinit. durée lampe terminée! » s'affiche sur l'écran, cela signifie que la réinitialisation du compteur de lampe est terminée.

Spécifications

Dimensions (h/p/l)　　Environ 73,4 mm × 117,5 mm × 85,8 mm
　　　　　　　　　　　(2 7/8 pouces × 4 5/8 pouces × 3 3/8 pouces)

Poids　　　　　　　　　Environ 0,2 kg (8,0 oz)
Puissance consommée nominale　LMP-C280: 280 W
　　　　　　　　　　　　　LMP-C240: 240 W

Accessoires fournis　　Mode d'emploi (le présent document)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Remarques
<ul style="list-style-type: none">Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l' utilisation. SONY n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit. SONY n'assumera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties. SONY n'assumera pas de responsabilité pour la cessation ou l' interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.

Mettre à disposition de la lampe usagée Pour les clients aux Etats-Unis

La lampe dans ce produit contient du mercure. La disposition de ces matériaux peut être réglementée suite à des considérations environnementales. Pour obtenir des informations de disposition ou de recyclage, veuillez communiquer avec vos autorités locales ou la Telecommunications Industry Association (www.eiae.org).

Pour les clients en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service » (SAV) » ou Garantie.

Español

La lámpara del proyector se ha diseñado para utilizarse con el proyector Sony. Antes de sustituir la lámpara, consulte el manual de instrucciones del proyector y asegúrese de que dicha lámpara es la adecuada para el proyector. Para sustituir la lámpara, consulte el manual de instrucciones del proyector.

Precauciones

- La lámpara alcanza una temperatura alta después de apagar el proyector con la tecla I / . Si toca la lámpara, puede quemarse el dedo. Antes de sustituir la lámpara, espere al menos una hora para que se enfrie.
- Cuando extraiga la unidad de lámpara, asegúrese de que la mantiene en posición horizontal. Si tira de la unidad de lámpara para extraerla mientras está inclinada y si la lámpara se rompe, los trozos pueden esparcirse, causando heridas.

Nota sobre la sustitución de la lámpara

Si la nueva lámpara no se puede sujetar en su lugar, debido a que el conector de la lámpara no puede insertarse en el del proyector, puede provocarse una avería.

En tal caso, consulte con **personal especializado de Sony**.

Notas

Lleve a cabo las siguientes operaciones para inicializar el temporizador de la lámpara después de sustituirla por una nueva. En caso contrario, aparece el mensaje “Por favor cambie la lámpara” aunque ya la haya sustituido.

- Conecte el cable de alimentación de ca a una toma de pared.
- Pulse la tecla I /  para encender el proyector.
- Pulse la tecla MENU, seleccione “Reiniciar cont. lámp.” en el menú “AJUSTE” y pulse la tecla ENTER.
- Seleccione “Ejecutar” y pulse la tecla ENTER.
- Cuando aparezca el mensaje de confirmación de sustitución de la lámpara en la pantalla, pulse la tecla “**↑**”.
- Cuando “Reinic. cont. lámp. completa!” aparece en la pantalla, finaliza la inicialización del contador de horas de funcionamiento de la lámpara.

